



# PUOLAN TASAVALLAN VIRALLINEN LEHTI

Varsova, 17 päivänä marraskuuta 2022

Kohta 2339

**LAKI,**

annettu 6 päivänä lokakuuta 2022,

**tiettyjen lakien muuttamisesta koronkiskomnan  
estämiseksi<sup>1),2)</sup>**

**1 §** Muutetaan 23 päivänä huhtikuuta 1964 annettu siviililaki (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 1360 ja 2337) seuraavasti:

1) lisätään 720 §:n jälkeen 720<sup>1</sup>–720<sup>5</sup> § seuraavasti:

”720<sup>1</sup> §. 1. Lain 720 §:n 1 momentin säännöksillä ei poisteta rahalainoja tarjoavan tahon oikeutta vaatia korkoa ja muita kuin korkokuluja lainanottajalta, ellei seuraavista säännöksistä muuta johdu.

2. Rahalainasopimuksen tekemiseen liittyviksi muiksi kuin korkokuluiksi on katsottava seuraavat kulut, jotka aiheutuvat tästä sopimuksesta tai muusta sopimuksesta tai muusta oikeudellisesta toimesta:

- 1) marginaalit, provisiot tai palkkiot, jotka liittyvät lainasopimuksen valmisteluun, lainan myöntämiseen tai käsittelyyn tai luonteeltaan vastaaviin kuluihin,
- 2) maksut ja sopimussakot, jotka liittyvät lainan takaisinmaksupäivän lykkäämiseen tai luonteeltaan vastaaviin kuluihin,
- 3) lisäpalveluita, erityisesti vakuutuksia, koskevat kulut, lainaturvan perustamiseen liittyvät kulut, lainanottajaan liittyvien tietojen hankkimiskulut, mikäli kyseisiä kuluja aiheutuu sopimusta tehtäessä

– lukuun ottamatta notaarin palkkioita ja julkisoikeudellisia maksuja, jotka osapuolten on maksettava sopimuksen tekemisen yhteydessä.

3. Jos lainanantaja edustaa sopimuksen tekohetkellä välittäjä tai muu henkilö, jonka välityksellä lainanantaja tekee sopimuksen tai jonka välityksellä taho suorittaa velvollisuuksiaan, lainasopimuksen tekemiseen liittyvät muut kuin korkokulut on myös sisällytettävä kyseiselle henkilölle maksettavaan korvaukseen, mikäli ne ovat lainanottajan vastuulla.

<sup>1</sup> Lailla muutetaan seuraavia lakeja: 23 päivänä huhtikuuta 1964 annettu siviililaki, 17 päivänä marraskuuta 1964 annettu siviiliprosessilaki, 6 päivänä kesäkuuta 1997 annettu rikoslaki, 29 päivänä elokuuta 1997 annettu pankkilaki, 21 päivänä heinäkuuta 2006 annettu laki rahoitusmarkkinoiden valvonnasta, 5 päivänä marraskuuta 2009 annettu laki osuuskunnista ja luotto-osuuskunnista, 12 päivänä toukokuuta 2011 annettu laki kulutusluotoista, 23 päivänä lokakuuta 2014 annettu laki käänteisistä kiinnelainoista ja 23 päivänä maaliskuuta 2017 annettu laki kiinnelainoista ja kiinnelainojen meklareiden ja välittäjien valvonnasta.

<sup>2</sup> Tämä laki on annettu tiedoksi Euroopan komissiolle 27 päivänä joulukuuta 2021 numerolla 2021/900/PL standardien ja säädösten kansallisen ilmoitusjärjestelmän toiminnasta 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun ministerineuvoston määräyksen (Puolan virallinen lehti, kohta 2039 ja 2004, kohta 597) 4 §:n mukaisesti; määräyksellä pannaan täytäntöön teknisiä määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisesta noudatettavasta menettelystä 9 päivänä syyskuuta 2015 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/1535 (EUVL L 241, 17.9.2015, s. 1) säännökset.

720<sub>2</sub> §. 1. Ellei säädöksissä erityisesti toisin säädetä, luonnollisen henkilön kanssa tehtyyn rahalainasopimukseen, joka ei liity suoraan kyseisen henkilön liiketoimintaan tai ammattitoimintaan, liittyvien muiden kuin korkokulujen kokonaismäärä ei voi ylittää seuraavassa yhtälössä määritettyä muiden kuin korkokulujen enimmäismäärää:

$$MKP = K \times n/R \times 20 \%$$

jossa yksittäiset tunnuksot tarkoittavat seuraavaa:

*MKP* – muiden kuin korkokulujen enimmäismäärä,

*K* – lainan kokonaismäärällä tarkoitetaan kaikkien rahavarojen summaa, johon ei sisälly yhteisrahoitetuista lainoista aiheutuvia kustannuksia, jotka lainanantaja vapauttaa lainanottajalle sopimuksen nojalla,

*n* – takaisinmaksuaika ilmaistuna päivinä lainan vapauttamispäivästä,

*R* – päivien lukumäärä vuodessa.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettut muut kuin korkokulut, jotka koskevat koko lainan takaisinmaksuaikaa, eivät voi olla yli 25 prosenttia lainan kokonaismäärästä.

3. Jos muut kuin korkokulut ylittävät 1 tai 2 momentissa määritetyn muiden kuin korkokulujen enimmäismäärän, peritään muiden kuin korkokulujen enimmäismäärä.

4. Sopimuksen ehdoilla ei voida poistaa tai rajoittaa muiden kuin korkokulujen enimmäismäärää edes silloin, kun valitaan sovellettavan ulkomaista lainsäädäntöä. Tällöin sovelletaan tämän lain säännöksiä.

720<sub>3</sub> §. 1. Jos lainanottaja sitoutuu 720<sub>2</sub> §:n 1 momentissa tarkoitettun sopimuksen tekemisen yhteydessä toimittamaan vakuuden, kyseinen sitoumus on sisällytettävä tähän sopimukseen. Tällaisessa tapauksessa on eriteltävä, miten vakuus toimitetaan, sekä joko vakuuden kohteena oleva omaisuus tai omistusoikeus ja sen arvo tai muulla tavoin eritellyn vakuuden summa.

2. Oikeustoimi, jossa vaaditaan vakuuden toimittamista 1 momentin vastaisesti, on mitätön.

3. Edellä 720<sub>2</sub> §:n 1 momentissa tarkoitettu, sopimuksen mukaisia saatavia varten vakuutettu summa ei voi olla suurempi kuin lainan määrän, jota on korotettu suoraan tästä määrästä laina-ajalle lasketulla enimmäiskorolla, rästissä olevien takaisinmaksujen enimmäiskoron, joka lasketaan lainan määrästä enintään kuudelle kuukaudelle, ja muiden kuin korkokulujen yhteenlaskettu summa, ellei säännöksestä muuta johdu.

4. Pykälän 1–3 momentin säännöksiä ei sovelleta vakuuteen, joka on kiinnelainan tai rekisteröidyn pantin muodossa.

720<sub>4</sub> §. Lainanantaja ilmoittaa ennen 720<sub>2</sub> §:n 1 momentissa tarkoitettun sopimuksen allekirjoittamista lainanottajalle yksiselitteisesti ja selkeästi muiden kuin korkokulujen kokonaismäärän, koron määrän ja maksettavan koron määrän, jotka lainanottaja on velvollinen maksamaan sopimuksen tekemisen yhteydessä.

720<sub>5</sub> §. 1. Mikäli 720<sub>2</sub> §:n 1 momentissa mainittu laina maksetaan takaisin etuajassa ennen sopimuksessa säädettyä määräaika, on kiellettyä periä korkoa ajanjaksolta, joka on vielä jäljellä ennen sopimuksen mukaisen laina-ajan päättymistä.

2. Jos 720<sub>2</sub> §:n 1 momentissa tarkoitettu laina maksetaan takaisin ennen sopimuksessa määrättyä määräaika, muista kuin korkokuluista vähennetään kulut, jotka liittyvät ajanjaksoon, jona sopimuksen voimassaoloaika on lyhennetty, vaikka lainanottajalle olisi aiheutunut nämä kulut ennen takaisinmaksua.”;

2) lisätään 724 §:n jälkeen 724<sub>1</sub> § seuraavasti:

”724<sub>1</sub> §. 1. Edellä olevien 720<sub>1</sub>–720<sub>5</sub> §:n säännöksiä sovelletaan sopimukseen, joihin ei sovelleta muita määräyksiä, joiden mukaan rahasumma siirretään luonnolliselle henkilölle, jolla on velvollisuus maksaa se takaisin ja jotka eivät liity suoraan kyseisen henkilön liiketoimintaan tai ammattitoimintaan.

2. Edellä olevien 720<sub>1</sub>–720<sub>5</sub> §:n säännöksiä sovelletaan myös sopimukseen, joista ei määrätä muissa määräyksissä ja jotka koskevat velkojen tai muiden omistusoikeuksien siirtämistä luonnolliselle henkilölle vastiketta vastaan ja joiden arvo on määritetty rahamäärällä ja johon liittyy takaisinmaksuvelvollisuus, edellyttäen, että nämä sopimukset eivät liity suoraan kyseisen henkilön liiketoimintaan tai ammattiin. Tällaisessa tapauksessa lainan kokonaisarvolla tarkoitetaan näiden saatavien tai omistusoikeuksien arvoa määräyksen antamispäivänä.”.

**2 §** Marraskuun 17 päivänä 1964 annettuun siviiliprosessilakiin (Puolan virallinen lehti 2021, kohta 1805, sellaisena kuin se on muutettuna<sup>3)</sup>) tehdään seuraavat muutokset:

1) lain 777 §:ssä:

a) lisätään 2 momenttiin toinen virke seuraavasti:

”Tällaisessa tapauksessa notaarin vahvistamasta asiakirjasta on käytävä ilmi oikeudellinen suhde, jonka mukaisesti velalliseen voidaan kohdistaa pakkotäytäntöönpanotoimia, velallisen sitoumuksen päivämäärä ja sisältö sekä, jos kyseessä on vastavuoroinen sopimus, myös velkojan sitoumus ja sen määräaika.”,

b) lisätään 2 momentin jälkeen 21 momentti seuraavasti:

”21 momentti. Jos pakkotäytäntöönpanoa koskeva ilmoitus jätetään, jotta voidaan periä luonnollisen henkilön tekemästä sellaisesta lainasopimuksesta, joka ei liity suoraan kyseisen henkilön liiketoimintaan tai ammattitoimintaan, tai muusta kyseisen henkilön, johon sovelletaan vastaavasti lainoja koskevia säännöksiä, tekemästä sopimuksesta johtuvia saatavia, rahasumma, jonka osalta velalliseen kohdistetaan pakkotäytäntöönpano, ei voi ylittää lainan ja suoraan rästissä oleville maksuille enintään kuuden kuukauden ajalta lainamäärän perusteella lasketun enimmäiskoron sekä 23 päivänä huhtikuuta 1964 annetun siviililain 720 §:ssä tarkoitettujen muiden kuin korkokulujen enimmäismäärän summaa.”;

2) lisätään 781 §:ään 13 momentin jälkeen 14 momentti seuraavasti:

”14 momentti. Kun luonnolliselle henkilölle myönnetään rahalaina, joka ei liity suoraan kyseisen henkilön liiketoimintaan tai ammattitoimintaan, 777 §:n 1 momentin 4–6 alamomentissa ja 2 momentissa tarkoitettujen pakkotäytäntöönpanoa koskevan lausekkeen lisäämistä koskevaan hakemukseen on lisättävä asiakirja, jossa vahvistetaan lainasumman siirto lainanottajalle tai lainanottajan ilmoittamalle henkilölle.”

**3 §** Lisätään 6 päivänä kesäkuuta 1997 annetun rikoslain (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 1138, 1726 ja 1855) 115 §:ään 25 momentti seuraavasti:

”25 momentti. Muut kuin korkokulut on määritettävä seuraavasti:

- 1) marginaalit, välityspalkkiot tai maksut, jotka liittyvät lainasopimuksen valmisteluun, lainan myöntämiseen tai siihen liittyvään palveluun tai luonteeltaan vastaaviin kuluihin,
- 2) maksut, jotka liittyvät myönnetyn rahaetuuden takaisinmaksupäivän lykkäämiseen, sen takaisinmaksun viivästymiseen tai muihin vastaaviin kuluihin,
- 3) lisäpalveluita, erityisesti vakuutuksia, koskevat kulut, lainaturvan perustamiseen liittyvät kulut, lainanottajaan liittyvien tietojen hankkimiskulut, mikäli kyseisiä kuluja aiheuttaa 1 kohdan mukaista sopimusta tehtäessä,
- 4) korvaus henkilölle, joka on edustanut rahaetuuksia antavaa henkilöä 1 kohdassa tarkoitettujen sopimusten tekemisen yhteydessä tai jonka kautta palveluntarjoaja on tehnyt tai tarjonnut kyseiset sopimukset, suoraan sen henkilön maksettavaksi, jolle palvelu suoritettiin

– lukuun ottamatta notaarin palkkioita ja julkisoikeudellisia maksuja, jotka 1 kohdassa tarkoitettujen sopimusten osapuolten on maksettava näiden sopimusten tekemisen yhteydessä.”

**4 §** Elokuun 29 päivänä 1997 annettuun pankkilakiin (Puolan virallinen lehti 2022, kohta 2324) lisätään seuraavat muutokset:

1) korvataan 48k §:n 2 momentti seuraavasti:

”2. Luottolaitosten sivukonttoreihin sovelletaan 1–7 §:ää, 9–11 §:ää, 40 a §:n 1 momenttia, 49–70 §:ää, 73–78 b §:ää, 80–95 §:ää, 101–112 §:ää, 112 c §:ää, 112 d §:ää, 124 §:ää, 124 a §:ää, 133 §:n 3 momenttia, 137 §:ää, 138 §:ää, 139 §:n 1 momentin 2 ja 3 kohtaa, 141 §:ää ja 171 §:n 4–7 momenttia.”

2) Lisätään 78a §:n jälkeen 78b § seuraavasti:

”78b §. Siviililain 720<sup>2</sup>–720<sup>5</sup> §:n säännöksiä ei sovelleta pankin myöntämään lainasopimukseen eikä rahalainaan.”;

<sup>3)</sup> Kyseisen lain konsolidoituun tekstiin tehdyt muutokset on julkaistu Puolan virallisessa lehdessä 2021, kohdat 1981, 2052, 2262, 2270, 2289, 2328 ja 2459; 2022, kohdat 1, 366, 480, 807, 830, 974, 1098, 1301, 1371, 1692, 1855, 1967, 2127, 2140 ja 2180.

3) Korvataan 105 §:n 4 momentin 5 kohdassa piste puolipisteellä ja lisätään 6 kohta seuraavasti:

”6) kansalliset maksulaitokset, pienet maksulaitokset, kansalliset sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokset, EU:n maksulaitokset tai EU:n sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokset, joita tarkoitetaan 19 päivänä elokuuta 2011 annetussa maksupalvelulaissa ja jotka tarjoavat kyseisen lain 74 §:n 3 momentissa tarkoitettua maksulainaa – pankkisalaisuudeksi määriteltävät tiedot kulutusluotoista 12 päivänä toukokuuta 2011 annetun lain 9 §:ssä tarkoitettun kuluttajan luottokelpoisuuden arvioimiseksi tarvittavassa laajuudessa.”

**5 §** Muutetaan 21 päivänä heinäkuuta 2006 rahoitusmarkkinoiden valvonnasta annettua lakia (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 660, 872, 1488, 1692 ja 2185) seuraavasti:

1) Korvataan 1 §:n 2 momentin 12 kohdassa piste puolipisteellä ja lisätään 13 kohta seuraavasti:

”13) luottolaitosten valvonta kulutusluotoista 12 päivänä toukokuuta 2011 annetun lain säännösten mukaisesti (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 246 ja 2339).”

2) Korvataan 6b §:n 1 momentin ensimmäisessä virkkeessä sanat ”tai maksupalveluista 19 päivänä elokuuta 2011 annetun lain 150 ja 151 §:ssä” sanoilla ”, maksupalveluista 19 päivänä elokuuta 2011 annetun lain 150 ja 151 §:ssä tai kulutusluotoista 12 päivänä toukokuuta 2011 annetun lain 59h ja 59i §:ssä”.

**6 §** Muutetaan osuuskunnista ja luotto-osuuskunnista 5 päivänä marraskuuta 2009 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 924, 1358, 1488 ja 1933) 36 §:n 1a ja 2 momentti seuraavasti:

”1a. Osuuskuntien ja luotto-osuuskuntien tekemisiin lainasopimuksiin sovelletaan 29 päivänä elokuuta 1997 annetun pankkilain 75 c §:n 1–5 momentin ja 78 b §:n säännöksiä.

2. Osuuskuntien ja luotto-osuuskuntien tekemisiin lainasopimuksiin sovelletaan 29 päivänä elokuuta 1997 annetun pankkilain 69 §:n, 70 §:n, 74–78 §:n ja 78 b §:n säännöksiä.”

**7 §** Muutetaan kulutusluotoista 12 päivänä toukokuuta 2011 annettua lakia (Puolan virallinen lehti 2022, kohta 246) seuraavasti:

1) muutetaan 5 § seuraavasti:

a) korvataan 2 a kohdan c alakohdassa piste puolipisteellä ja lisätään d alakohta seuraavasti:

”d) kansallinen maksulaitos, pieni maksulaitos, kansallinen sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos, EU:n maksulaitos tai EU:n sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos, joita tarkoitetaan 19 päivänä elokuuta 2011 annetussa maksupalvelulaissa (Puolan virallinen lehti 2021, kohdat 1907, 1814 ja 2140, ja 2022, kohta 1488) siltä osin kuin se myöntää kyseisen lain 74 §:n 3 momentissa tarkoitettua maksulainaa;”

b) lisätään 3 kohdan jälkeen 3a kohta seuraavasti:

”3a) lähipiiri – tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti 3 päivänä marraskuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1126/2008 (EUVL L 320, 29.11.2008, s. 1, sellaisena kuin se on muutettuna<sup>4)</sup>) tarkoitettu lähipiiri;”

<sup>4)</sup> Tämän asetuksen muutokset on julkaistu seuraavissa Euroopan unionin virallisissa lehdissä: EUVL L 338, 17.12.2008, s. 10, 17, 21 ja 25, EUVL L 339, 18.12.2008, s. 3, EUVL L 17, 22.1.2009, s. 23, EUVL L 21, 24.1.2009, s. 10 ja 16, EUVL L 80, 26.3.2009, s. 5, EUVL L 139, 5.6.2009, s. 6, EUVL L 149, 12.6.2009, s. 6 ja 22, EUVL L 191, 23.7.2009, s. 5, EUVL L 239, 10.9.2009, s. 48, EUVL L 244, 16.9.2009, s. 6, EUVL L 311, 26.11.2009, s. 6, EUVL L 312, 27.11.2009, s. 8, EUVL L 314, 1.12.2009, s. 15, 21 ja 43, EUVL L 347, 24.12.2009, s. 23, EUVL L 77, 24.3.2010, s. 33 ja 42, EUVL L 157, 24.6.2010, s. 3, EUVL L 166, 1.7.2010, s. 6, EUVL L 186, 20.7.2010, s. 1 ja 10, EUVL L 193, 24.7.2010, s. 1, EUVL L 46, 19.2.2011, s. 1, EUVL L 305, 23.11.2011, s. 16, EUVL L 146, 6.6.2012, s. 1, EUVL L 360, 29.12.2012, s. 1, 78 ja 145, EUVL L 61, 5.3.2013, s. 6, EUVL L 90, 28.3.2013, s. 78, EUVL L 95, 5.4.2013, s. 9, EUVL L 312, 21.11.2013, s. 1, EUVL L 346, 20.12.2013, s. 38 ja 42, EUVL L 175, 14.6.2014, s. 9, EUVL L 365, 19.12.2014, s. 120, EUVL L 5, 9.1.2015, s. 1 ja 11, EUVL L 306, 24.11.2015, s. 7, EUVL L 307, 25.11.2015, s. 11, EUVL L 317, 3.12.2015, s. 19, EUVL L 330, 16.12.2015, s. 20, EUVL L 333, 19.12.2015, s. 97, EUVL L 336, 23.12.2015, s. 49, EUVL L 257, 23.9.2016, s. 1, EUVL L 295, 29.10.2016, s. 19, EUVL L 323, 29.11.2016, s. 1, EUVL L 291, 9.11.2017, s. 1, 63, 72, 84 ja 89, EUVL L 34, 8.2.2018, s. 1, EUVL L 55, 27.2.2018, s. 21, EUVL L 72, 15.3.2018, s. 13, EUVL L 82, 26.3.2018, s. 3, EUVL L 87, 3.4.2018, s. 3, EUVL L 265, 24.10.2018, s. 3, EUVL L 39, 11.2.2019, s. 1, EUVL L 72, 14.3.2019, s. 6, EUVL L 73, 15.3.2019, s. 93, EUVL L 316, 6.12.2019, s. 10, EUVL L 318, 10.12.2019, s. 74, EUVL L 12, 16.1.2020, s. 5, EUVL L 127, 22.4.2020, s. 13, EUVL L 331, 12.10.2020, s. 20, EUVL L 425, 16.12.2020, s. 10, EUVL L 11, 14.1.2021, s. 7, EUVL L 234, 2.7.2021, s. 90, ja EUVL L 305, 31.8.2021, s. 17.

## 2) Lisätään 9 §:n jälkeen 9a § seuraavasti:

”9a §. 1. Luottolaitoksen on asetettava kulutusluoton myöntämisen edellytykseksi lainanottajan luottokelpoisuuden myönteinen arviointi.

2. Luottokelpoisuuden arviointi on suoritettava analysoimalla tietoja, jotka arvioinnissa tarvittavia tietoja keräävät ja käsittelevät luotettavat tarjoajat ovat asettaneet saataville; erityisesti tällaisia tahoja ovat

- 1) 29 päivänä elokuuta 1997 annetun pankkilain 105 §:n 4 momentissa tarkoitettut laitokset tai
- 2) yritystietojen jakamisesta ja taloustietojen vaihdosta 9 päivänä huhtikuuta 2010 annetussa laissa tarkoitettut yritysasioiden tiedotustoimistot.

3. Jos 2 momentissa tarkoitettujen tietojen analyysin perusteella ei voida arvioida luottokelpoisuutta eikä luottolaitoksella ole muita luotettavia tietoja, joiden perusteella kyseinen arviointi voitaisiin tehdä, kuluttajalta on saatava selvitys kuluttajan tuloista ja vakituksista kotitalousmenoista sekä kuluttajan tulot vahvistavat asiakirjat kyseisen arvioinnin suorittamiseksi. Ilmoitus ja ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut asiakirjat on saatava kuluttajalta aina, kun lainan kokonaismäärä ylittää kaksinkertaisesti työstä saatavasta vähimmäispalkasta 10 päivänä lokakuuta 2002 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2020, kohta 2207) perusteella määritetyn työstä saatavan vähimmäispalkan määrän.

4. Edellä olevan 3 momentin mukaisesti saatu kuluttajan lausunto on liitettävä kulutusluottosopimukseen. Luottolaitoksen on säilytettävä kuluttajan luottokelpoisuuden arvioinnin perustana olevat luottolaitoksen saamat tiedot kolmen vuoden ajan siitä päivästä, jona tietojen hankkimisen perustana oleva oikeussuhde päättyy. Luottolaitoksella tai sen laillisilla seuraajilla on velvollisuus osoittaa, että luottolaitos on arvioinut luottokelpoisuuden 2 momentin vaatimusten mukaisesti.

5. Jos luottolaitos on myöntänyt kulutusluoton 1 ja 2 momentin säännösten vastaisesti tai jos kuluttajan lausunnosta ja luottolaitoksen saamista tiedoista ilmenee, että kuluttaja oli kulutusluottosopimuksen tekopäivänä yli 6 kuukautta myöhässä toisen käteisvelvoitteen suorituksen osalta ja että kulutusluottoa ei käytetty näiden maksurästien takaisinmaksuun,

- 1) sopimukseen perustuvien saatavien myynti siirtona tai muulla tavoin on pätemätön;
- 2) saatavan takaisinperintä voidaan ottaa tutkittavaksi vasta sen jälkeen, kun aikaisempi velvoite on maksettu kokonaisuudessaan, tai sen jälkeen, kun tuomioistuim on lopullisesti todennut, ettei velvollisuutta ole olemassa, ilman että vanhentumisaikaa lykätään tai ilman saatavan määräämistä ja perimistä koskevaa kieltoa. Niin ikään saatavaan liittyviä lainan korko- tai muita kuin korkokuluja ja muita palkkioita ei saa lisätä ajanjaksolle, jona saatavaa ei voida luovuttaa tai periä.

6. Tuomioistuimen on tutkittava 5 momentin 2 kohdassa tarkoitettut olosuhteet kuluttajan väitteen jälkeen.

7. Edellä olevien 3 ja 5 momentin säännöksiä ei sovelleta, jos sopimuksessa säädettyjen lainan muiden kuin korkokulujen ja korkojen kokonaismäärä on pienempi kuin puolet 36a §:n 1 momentissa tarkoitettujen lainan muiden kuin korkokulujen ja 23 päivänä huhtikuuta 1964 annetun siviililain 359 §:n 21 momentissa tarkoitettujen koron enimmäismäärän summasta.

8. Luottolaitoksen, joka on myöntänyt kulutusluoton, on välittömästi ilmoitettava myöntämisestä 29 päivänä elokuuta 1997 annetun pankkilain 105 §:n 4 momentissa tarkoitetuille laitoksille. Lainan maksurästejä koskevat tiedot on toimitettava kyseisille laitoksille tai yritystietojen jakamisesta ja taloustietojen vaihdosta 9 päivänä huhtikuuta 2010 annetussa laissa tarkoitettulle yritysasioiden tiedotustoimistolle. Tietojen antamisesta ei peritä maksuja.”

## 3) lisätään 30 §:n 1 momentin 10 kohdan jälkeen 10a kohta seuraavasti:

”10a) pankin maksutilinumero lainan takaisinmaksua varten, jos sopimuksessa määrätään, että kuluttaja maksaa maksuerät yksin;”

## 4) 36a §:ssä

## a) muutetaan 1 momentti seuraavasti:

”1. Lainojen, joiden takaisinmaksuaika on vähintään 30 päivää, muut kuin korkokulut lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti:

$$MPKK = (K \times 10 \%) + (K \times n/R \times 10 \%)$$

jossa yksittäiset tunnuksot tarkoittavat seuraavaa:

MPKK – muiden kuin korkokulujen enimmäismäärä,

K – lainan kokonaismäärä,

n – takaisinmaksuaika päivinä ilmaistuna,

R – päivien lukumäärä vuodessa.”

- b) lisätään 1 momentin jälkeen 1a momentti seuraavasti:

”1a. Lainojen, joiden takaisinmaksuaika on alle 30 päivää, muut kuin korkokulut lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti:

$$MPKK = K \times 5 \%$$

jossa yksittäiset tunnuksot tarkoittavat seuraavaa:

*MPKK* – muiden kuin korkokulujen enimmäismäärä,

*K* – lainan kokonaismäärä.”

- c) muutetaan 2 ja 3 momentti seuraavasti:

”2. Lainan muut kuin korkokulut eivät saa ylittää 45 prosenttia lainan kokonaismäärästä.

3. Kulutusluottosopimuksesta johtuvia lainan muita kuin korkokuluja ei makseta osassa, joka ylittää 1–2 momentissa täsmennetyllä tavalla lasketun lainan muiden kuin korkokulujen enimmäismäärän.”

- d) lisätään 4 momentti seuraavasti:

”4. Siviililain 720<sup>2</sup>–720<sup>5</sup> §:n säännöksiä ei sovelleta luottolaitoksen tämän lain säännösten perusteella myöntämään rahalliseen lainasopimukseen.”

- 5) korvataan 36c §:ssä oleva luettelointia koskeva johdanto seuraavasti:

”Jos lainanantaja tai siihen sidoksissa oleva taho on myöntänyt lisälainoja kuluttajalle, joka ei ole maksanut lainaa kokonaisuudessaan takaisin 120 päivän kuluessa ensimmäisen lainan maksupäivästä.”

- 6) Muutetaan 59a § seuraavasti:

- a) muutetaan 1 ja 2 momentti seuraavasti:

”1. Luottolaitos voi toimia ainoastaan osakeyhtiön muodossa tai osakeyhtiönä, jolle on perustettu hallintoneuvosto.

2. Luottolaitoksen osakepääoman on oltava vähintään 1 000 000 zlotya.”

- b) muutetaan 4 momentti seuraavasti:

”4. Ainoastaan henkilö, jota ei ole laillisesti tuomittu asiakirjojen, omaisuuden, liiketoiminnan, rahalla ja arvopapereilla käytävän kaupan tai verorikosten uskottavuutta vastaan tehdystä rikoksesta, voi olla luottolaitoksen hallituksen, hallintoneuvoston tai edustajan jäsen.”

- c) Korvataan 5 momentin 1 kohdassa sanat ”luottolaitoksen hallituksen, hallintoneuvoston ja tarkastuskomitean jäsenet” sanoilla ”luottolaitoksen hallituksen ja hallintoneuvoston jäsenet”;

- 7) muutetaan 59 ac §:n 3 momentti seuraavasti:

”3. Edellä 1 momentissa tarkoitettuun pyyntöön on liitettävä kansallisen rikosrekisterin todistus, jossa vahvistetaan, että luottolaitoksen hallituksen, hallintoneuvoston tai edustajan jäsenellä ei ole rikosrekisteriä 59 a §:n 4 momentissa tarkoitetuista rikoksista, ja asiakirjat, jotka osoittavat, että taho, joka hakee luottolaitosrekisteriin merkitsemistä, täyttää 59 a §:n 1 ja 2 momentissa tarkoitettut edellytykset.”

- 8) Korvataan 59 ae §:n 2 kohdan d alakohdassa piste puolipisteellä ja lisätään 3 kohta seuraavasti:

”3) ilmoitus rekisteristä poistamisesta.”

- 9) korvataan 59 ag §:n 2 momentti seuraavasti:

”2. Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen on välittömästi poistettava luottolaitosten rekisteristä merkintä, joka koskee yhteisöä, joka ei enää täytä 59 a §:ssä tarkoitettuja edellytyksiä tai joka on poistettu kansallisen tuomioistuinrekisterin yrittäjärekisteristä.”

- 10) lisätään 59 c §:n jälkeen 59ca–59cc § seuraavasti:

”59ca §. 1. Luottolaitosten myöntämään kulutuslainaan osoitetut varat eivät saa olla peräisin muiden luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden tai organisaatioyksiköiden, joilla ei ole oikeushenkilöllisyyttä, varojen keräämisestä, mukaan lukien joukkovelkakirjojen tai muiden velkainstrumenttien ja dokumentoimattomien lähteiden liikkeeseenlasku.

2. Luottolaitosten kulutusluottojen myöntämiseen osoittamat varat voivat olla peräisin joko pankkilainasta tai sidosyhteisöjen lainoista edellyttäen, että tällaisia lainoja myöntävät sidosyhteisöt eivät kerää käteisvaroja 1 momentissa tarkoitettulla tavalla.

59cb § 1. Luottolaitos, joka myöntää kulutusluottoja työntekijöidensä tekojen tai laiminlyöntien välityksellä, lainanvälittäjien, joiden välityksellä se myöntää kulutusluottoja, tai muiden yritysten, jotka harjoittavat kulutusluottojen myöntämiseen liittyvää toimintaa sen lukuun, on vastuussa lainanottajille toimistaan, mukaan luettuna toimet, jotka liittyvät lainanottajan vaatimukseen maksaa korkoja tai muita kuin korkokuluja enimmäismäärää suuremmalla määrällä, tai sellaisen sopimuksen tekemisestä, joka velvoittaa lainanottajan toimimaan näin luottolaitosta kohtaan.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettua vastuuta ei saa sulkea pois tai rajoittaa.

59cc § Todistustaakka siitä, että luottolaitos on täyttänyt asianmukaisesti lakisääteiset velvoitteensa kuluttajia kohtaan, on edelleen kyseisellä laitoksella.”

11) Muutetaan 59d § seuraavasti:

a) muutetaan 1 momentti seuraavasti:

”1. Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen osapuolena olevan muun Euroopan unionin jäsenvaltion kuin Puolan tasavallan, Sveitsin valaliiton tai Euroopan vapaakauppasopimuksen (EFTA) jäsenvaltion alueelle sijoittautunut taho voi lain sääntöjen mukaisesti harjoittaa toimintaa Puolan tasavallan alueella kulutuslainojen myöntämisen alalla, jos se täyttää 59a §:n 2–4 momentissa tarkoitettut edellytykset.”

b) Lisätään 1 momentin jälkeen 1a ja 1b momentti seuraavasti:

”1a. Edellä 1 momentissa tarkoitettun tahon on ilmoitettava Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle aikomuksestaan myöntää kulutusluottoja Puolan tasavallan alueella viimeistään kaksi kuukautta ennen tämän toiminnan aloittamista.

1b. Edellä 2 momentissa tarkoitettussa ilmoituksessa 1 momentissa tarkoitettun tahon on yksilöitävä 1 momentissa tarkoitettujen valtion toimivaltaiset valvontaviranomaiset, jotka on nimetty valvomaan tätä tahoja kulutusluottojen myöntämiseen liittyvän liiketoiminnan osalta, tai ilmoitettava, että 1 momentissa tarkoitettussa valtion lainsäädännössä ei säädetä tällaisten viranomaisten nimeämisestä.”

12) korvataan 59de §:n 2 momentti seuraavasti:

”2. Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen on välittömästi poistettava rekisteristä merkintä, joka koskee yhteisöä, joka ei enää täytä 59 da §:n 2 momentissa tarkoitettuja edellytyksiä tai joka on poistettu kansallisen tuomioistuinrekisterin yrittäjärekisteristä tai keskusrekisteristä ja taloudellista toimintaa koskevista tiedoista.”

13) lisätään 5aa luvun jälkeen 5ab luku seuraavasti:

#### ”5ab luku

##### Luottolaitosten toiminnan valvonta

59df § 1. Luottolaitosten toimintaa kulutusluottojen myöntämisen alalla valvoo Puolan rahoitusvalvontaviranomainen.

2. Luottolaitosten toiminnan valvonnan tarkoituksena on panna täytäntöön ja valvoa, että tämä toiminta on lain mukaista.

59dg § 1. Luottolaitoksen on toimitettava Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle neljännesvuosittaiset ja vuotuiset toimintakertomukset kulutusluotoista, mukaan luettuna tiedot seuraavista:

- 1) myönnettyt kulutusluotot ja niiden lukumäärä ottaen huomioon 36b §:ssä tarkoitettujen luottojen lukumäärä, arvo, ajoitus ja valuuttarakenne sekä takaisinmaksujen viivästyminen,
- 2) tehdyt kulutusluottosopimukset, mukaan luettuna niiden lukumäärä, tyypit ja tila,
- 3) niiden asiakkaiden lukumäärä, joille kuluttajaluotto myönnettiin, ottaen huomioon niiden asiakkaiden lukumäärän, joille 36b §:ssä tarkoitettu laina myönnettiin,
- 4) kokonaistulot, jotka saadaan kulutusluottojen myöntämisestä ja jotka saadaan erillisinä tuloina lainan muista kuin korkokuluista,
- 5) tase, josta käy ilmi kulutusluottotoiminnan rahoituslähteet,
- 6) 59a §:n 4 momentissa tarkoitettut henkilöt sekä tiedot siitä, miten he täyttävät tässä säännöksessä säädettyt vaatimukset.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettujen ilmoitusten on toimitettava Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle sähköisessä muodossa ainoastaan käyttäen Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen toimittamia ilmoituslomakkeita ja viestintäkanavia.

3. Rahoituslaitoksista vastaava ministeri määrittää asetuksella 1 momentissa tarkoitettujen tietojen toimittamisen yksityiskohtaisen soveltamisalan ja määräajat sekä raportointilomakkeet sen varmistamiseksi, että Puolan rahoitusvalvontaviranomaisella on pääsy tietoihin, jotka ovat tarpeen luottolaitosten toiminnan tehokkaan valvonnan kannalta.

59dh § 1. Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi osana valvontaansa

- 1) vaatia, että luottolaitos toimittaa tai toimittaa säännöllisesti tietoja, asiakirjoja tai sellaisia tietoja, jotka ovat tarpeen 59df §:n 2 momentissa tarkoitettua tarkoitusta varten, lukuun ottamatta 59dg §:n 1 momentissa tarkoitettuja tietoja,
- 2) antaa luottolaitokselle suosituksia sen varmistamiseksi, että kulutusluottojen myöntämiseen liittyvät toimet ovat lain mukaisia.

2. Valvonnan yhteydessä toteutettavat toimenpiteet eivät rajoita luottolaitosten lain nojalla tekemien sopimusten soveltamista.

59di § 1. Jos todetaan, että luottolaitos ei noudata 59dg §:n 1 momentissa tai 59dh §:n 1 momentin 1 kohdassa tarkoitettua tiedonantovelvollisuutta tai noudattaa sitä virheellisesti tai ei ole noudattanut 59dh §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettuja suosituksia asetetussa määräajassa, ja jos todetaan, että luottolaitoksen toiminta, mukaan luettuna toimet, jotka on toteutettu luotonvälittäjän myötävaikutuksella, on lain vastaista tai laissa säädettyjen ehtojen vastaista, Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi

- 1) määrätä enintään 150 000 zlotyn suuruisen taloudellisen hallinnollisen seuraamuksen luottolaitoksen hallintoneuvoston jäsenelle, joka on suoraan vastuussa havaituista sääntöjenvastaisuuksista,
- 2) määrätä luottolaitokselle enintään 15 000 000 zlotyn suuruisen hallinnollisen sakon,
- 3) hakea luottolaitoksen toimivaltaiselta elimeltä 1 momentissa tarkoitettua hallintoneuvoston jäsenen erottamista,
- 4) erottaa väliaikaisesti 1 momentissa tarkoitettua hallintoneuvoston jäsenen, kunnes 3 momentissa tarkoitettua hakemuksesta on tehty päätös, väliaikaisesti erottaminen tarkoittaa poissulkemista päätöksenteosta kyseisen tahon omistusoikeuksien ja velvollisuuksien osalta,
- 5) poistaa luottolaitoksen luottolaitosrekisteristä ja, jos se on samanaikaisesti merkitty luotonvälittäjien rekisteriin, myös tästä rekisteristä.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettuja seuraamuksia sovelletaan hallinnollisella päätöksellä.

3. Edellä 1 momentin 3–5 kohdassa tarkoitettuja tapauksia koskevat hallinnolliset päätökset ovat välittömästi täytäntöönpanokelpoisia.

4. Edellä 1 momentin 1 kohdassa tarkoitettu taloudellinen hallinnollinen seuraamus voidaan määrätä myös sen jälkeen, kun henkilön tehtävä hallintoneuvoston jäsenenä on päättynyt, jos rikkomus on tapahtunut tämän tehtävän hoitamisen yhteydessä.

5. Edellä 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettu taloudellinen hallinnollinen seuraamus voidaan määrätä myös, jos taho on poistettu luottolaitosrekisteristä.

6. Edellä 1 momentin 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin hallinnollisiin taloudellisiin seuraamuksiin sovelletaan hallintomenettelyistä 14 päivänä kesäkuuta 1960 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 2000 ja 2185) IVa §:n säännöksiä.

7. Puolan rahoitusvalvontaviranomainen ilmoittaa tiedot 1 momentissa tarkoitettujen seuraamusten soveltamisesta, paitsi jos tällaisten tietojen ilmaiseminen vahingoittaisi kohtuuttomasti asianomaisten osapuolten oikeudellisia etuja. Sen henkilön nimi, jolle 1 momentin 1 tai 4 kohdassa tarkoitettu sakko määrätään, julkistetaan, kun asiaa koskeva päätös on lopullinen.

8. Edellä 7 momentissa tarkoitettujen tietojen on oltava saatavilla Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen verkkosivustolla viiden vuoden ajan niiden jakamisesta, lukuun ottamatta sen henkilön nimeä koskevat tiedot, jolle seuraamus on määrätty, ja jotka ovat luettavissa verkkosivustolla yhden vuoden ajan.

59dj § 1. Tiedot, jotka on saatu tai hankittu valvonnan yhteydessä ja joiden myöntäminen, ilmaiseminen tai vahvistaminen voisivat vahingoittaa niiden tahojen oikeudellisesti suojattuja etuja, joita kyseiset tiedot suoraan tai välillisesti koskevat, tai vaikeuttaa luottolaitosten valvontaa, ovat rahoitusmarkkinoiden valvonnasta 21 päivänä heinäkuuta 2006 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 660, 872, 1488, 1692, 2185 ja 2339) 16 §:n mukaisesti suojattuja salassapitovelvollisuuden nojalla.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettu salassapitovelvollisuus ei vaikuta:

- 1) 59df §:n 2 momentissa tarkoitettua tavoitteen saavuttamiseksi tarvittavien tietojen toimittamiseen,
- 2) tietojen antamiseen 59dk §:ssä tarkoitetuissa tilanteissa,
- 3) rikosepäilyä koskevan ilmoituksen tekemiseen,
- 4) tietojen antamiseen henkilölle, viranomaiselle tai muulle taholle erillisten säännösten nojalla.



3. Kun on kyse erillisillä säännöksillä suojatuista tiedoista, 1 momentissa tarkoitettujen tietojen toimittaminen ja välittäminen Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen toimesta ei saa loukata kyseisissä säännöksissä vahvistettuja suojan periaatteita.

59dk § 1. Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi toimittaa laista johtuvien tehtävien hoitamisen yhteydessä saamia tai tuottamia tietoja:

- 1) toimivaltaisille valvontaviranomaisille 59dm §:ssä tarkoitetuissa tapauksissa,
- 2) Euroopan unionin viranomaisille ja laitoksille, jotka ovat toimivaltaisia kulutusluottojen myöntämistoimintaan ja tällaista toimintaa harjoittavien tahojen valvontaan liittyvissä asioissa.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettut tiedot annetaan, jos

- 1) annettuja tietoja käytetään ainoastaan näiden viranomaisten suorittamiin tehtäviin, jotka liittyvät kulutusluottojen myöntämiseen tai tällaista toimintaa harjoittavien tahojen valvontaan,
- 2) on taattu, että saatujen tietojen toimittaminen näiden elinten ulkopuolelle on mahdollista ainoastaan Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen ennakkosuostumuksella,
- 3) tämä ei rajoita erillisistä säännöksistä johtuvaa tietojen suojaa.

59dl §. 1. Jos todetaan, että 59d §:n 1 momentissa tarkoitettu taho, joka toimii Puolan tasavallassa kulutuslainojen myöntämisen alalla, rikkoo lain säännöksiä tai harjoittaa tätä toimintaa laissa säädettyjen edellytysten vastaisesti, Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi

- 1) pyytää tahoa kirjallisesti noudattamaan Puolan lainsäädännön säännöksiä ja asettamaan määräajan havaittujen sääntöjenvastaisuuksien korjaamiseksi,
- 2) kieltää tahon toiminnan Puolan tasavallan alueella kulutusluottojen myöntämisen yhteydessä.

2. Edellä 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettua seuraamusta sovelletaan hallinnollisella päätöksellä. Tämä päätös on välittömästi täytäntöönpanokelpoinen. Puolan rahoitusvalvontaviranomainen ilmoittaa päätöksestä.

59dm §. 1. Sen varmistamiseksi, että 59d §:n 1 momentissa tarkoitettun tahon toiminta on lain säännösten mukaista ja että 59dl §:n 1 momentissa tarkoitettut toimet toteutetaan kyseiseen tahoon nähden, Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi tehdä yhteistyötä 59d §:n 1 momentissa tarkoitettun valtion toimivaltaisten valvontaviranomaisten kanssa, jos tällaiset viranomaiset on nimetty.

2. Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi tehdä yhteistyötä 59 d §:n 1 momentissa tarkoitettujen valtioiden toimivaltaisten valvontaviranomaisten kanssa, jos tällaiset viranomaiset on nimetty valvomaan niiden alueella sijaitsevien luottolaitosten toimintaa.

3. Puolan rahoitusvalvontaviranomainen voi 1 ja 2 momentissa tarkoitettun yhteistyön osana toimittaa pyynnöstä tai omasta aloitteestaan toimivaltaisille valvontaviranomaisille lain mukaisten tehtävien hoitamisen yhteydessä saamia tietoja, jotka ovat tarpeen kyseisen yhteistyön tavoitteiden saavuttamiseksi.

59dn § Puolan rahoitusvalvontaviranomainen ja valvontatoimintaa harjoittavat henkilöt eivät ole vastuussa vahingosta, joka aiheutuu Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen harjoittamaan valvontaan liittyvästä laillisesta teosta tai laiminlyönnistä.

59do § 1. Luottolaitosten on osallistuttava valvontakustannuksiin vuosittain määrällä, joka on enintään 0,5 prosenttia luottotoimista saatujen tulojen summasta edeltävän tilikauden osalta saatujen kulutusluottojen myöntämisen alalla ja vähintään 5 000:ta euroa vastaava määrä zlotyina laskettuna käyttäen Puolan kansallispankin ilmoittamaa eurojen keskimääräistä vaihtokurssia velvoitteen syntyminen kalenterivuotta edeltävän vuoden viimeisen pankkipäivän mukaan.

2. Luottolaitosten on toimitettava Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle ilmoitukset maksun suorittamisesta valvontakustannusten kattamiseksi. Tällöin sovelletaan 59dg §:n 2 momenttia.

3. Pääministeri määrittää asetuksella seuraavat seikat:

- 1) maksumääräajat, 1 momentissa tarkoitettujen maksujen määrän ja laskentatavan,
- 2) edellä 1 momentissa tarkoitettujen maksujen suorittamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja määräajat,
- 3) mallin ilmoituksesta valvontakustannusten kattamiseksi suoritettavan maksun maksamisesta

– sen varmistamiseksi, että valvontakustannusten kattamiseen tarkoitettujen rahoitusosuuksien määrä ei lisää merkittävästi niiden tahojen toimintakustannuksia, joilla on velvollisuus maksaa ne, on varmistettava valvonnan tehokkuus ja mahdollisuus toimittaa valvontakustannusten maksamista koskeva ilmoitus julkisia tehtäviä suorittavien elinten toiminnan tietokoneistamisesta 17 päivänä helmikuuta 2005 annetun lain 3 §:n 2 momentissa tarkoitettun sähköisen asiakirjan muodossa.

59dp § 1. Luottolaitoksen, joka ei ole noudattanut 59dg §:n 1 momentin 4 kohdassa tarkoitettua velvoitetta, on maksettava Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle 5 000:ta euroa vastaava sakkomaksu zlotyina. Sakkomaksun maksaminen ei vapauta 59dg §:n 1 momentin 4 kohdassa tarkoitettua velvoitteesta.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettun määrän euroina ilmaistu vasta-arvo muunnetaan käyttäen Puolan keskuspankin ilmoittamaa keskimääristä euron valuuttakurssia sitä kalenterivuotta edeltävän vuoden viimeisenä työpäivänä, jona velvoite syntyi.

3. Jos Puolan rahoitusvalvontaviranomainen toteaa, että luottolaitos ei ole noudattanut 59dg §:n 1 momentin 4 kohdassa tarkoitettua velvoitetta, Puolan rahoitusvalvontaviranomaisen on pyydettävä laitosta maksamaan 1 momentissa tarkoitettu sakkomaksu 30 päivän kuluessa ja vaadittava 59dg §:n 1 momentin 4 kohdassa tarkoitettua velvoitteen välitöntä täytäntöönpanoa ja annettava tiedot 1 momentin toisen virkkeen sisällöstä.

4. Edellä 1 momentissa tarkoitettu sakkomaksu on pantava täytäntöön hallinnon täytäntöönpanomenettelyistä 17 päivänä kesäkuuta 1966 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 479, 1301, 1692, 1967, 2127 ja 2180) säännösten nojalla.

5. Jos 59dg §:n 1 momentin 4 kohdassa tarkoitettua velvoitteen noudattamatta jättäminen johtaa siihen, että luottolaitokselle määrätään 59di §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettu sakkomaksu; sakon määrää vahvistettaessa on otettava huomioon 1 momentissa tarkoitettua maksettavan sakkomaksun määrä.”

14) Lisätään 59i §:n jälkeen 59j § seuraavasti:

”59j §. 1. Henkilölle, joka on luottolaitoksessa vastuussa tietojen toimittamisesta Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle ja antaa virheellistä tietoa tai muutoin johtaa viranomaisista harhaan, voidaan määrätä sakko, jonka suuruus on enintään 1 000 000 zlotya tai enintään 2 vuotta vankeutta tai molemmat.

2. Jos tekijä toimii tahattomasti, hänelle voidaan määrätä sakko, jonka suuruus on enintään 500 000 zlotya tai enintään vuoden pituinen vankeusrangaistus tai molemmat.”

**8 §.** Muutetaan käänteisistä kiinnelainoista 23 päivänä lokakuuta 2014 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2022, kohta 158) 3 § seuraavasti:

”3 §. Asioissa, jotka liittyvät käänteiseen kiinnelainaan, ei sovelleta 29 päivänä elokuuta 1997 annetun pankkilain 69 §:n 1 ja 2 momenttia, 70 §:ää, 74–75a §:ää, 76a §:ää, 77 §:ää, 78 §:ää eikä 78a §:ää eikä 23 päivänä huhtikuuta 1964 annetun siviililain (Puolan virallinen lehti 2022, kohdat 1360, 2337 ja 2339) 387 §:ää.”

**9 §** Kiinnelainoista ja kiinnelainojen meklareiden ja välittäjien valvonnasta 23 päivänä maaliskuuta 2017 annetun lain (Puolan virallinen lehti 2022, kohta 2245) 63 §:ssä:

1) korvataan 3 momentin 2 kohdan e alakohdassa piste puolipisteellä ja lisätään 3 kohta seuraavasti:

”3) ilmoitus lainanvälittäjien rekisteristä poistamisesta.”

2) korvataan 4 momentin 3 kohdassa tarkoitettu piste puolipisteellä ja lisätään 4 momentti seuraavasti:

”4) ilmoitus lainanvälittäjien rekisteristä poistamisesta.”

**10 §** 1. Tämän lain 1, 4 ja 6 §:n sekä 7 §:n 3–7 momentissa muutettuja lakien säännöksiä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina tällä lailla, ei sovelleta ennen kyseisten säännösten voimaantuloa tehtyihin sopimuksiin.

2. Lain 777 §:ää, sellaisena kuin se on muutettuna 2 §:llä, sovelletaan sen aikaisemmassa sanamuodossa menettelyissä, joissa myönnetään täytäntöönpanokelpoisuutta koskeva lauseke notaarin asiakirjaan, jonka velallinen on toimittanut täytäntöönpanoon ja joka on laadittu ennen tämän lain 2 §:n voimaantuloa.

**11 §** Luottolaitoksen, joka tarjoaa kulutusluottoja ennen 1 päivää tammikuuta 2024, on suoritettava lain 59do §:n 1 momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 7 §:llä, tarkoitettu vuoden 2024 ensimmäinen maksu lain 59do §:n 3 momentin, sellaisena kuin se on muutettuna 7 §:llä, perusteella annetuissa säännöksissä määritellyyn määräaikaan mennessä ja määritetyllä tavalla.

**12 §.** 1. Luottolaitokset, jotka on merkitty lain 59aa §:n 1 momentin, sellaisena kuin se on muutettuna 7 §:llä, mukaiseen rekisteriin ennen tämän lain 7 §:n 6, 7, 10 ja 11 momentin voimaantuloa ja jotka eivät näiden säännösten voimaantulopäivänä täytä säännöksissä säädettyjä vaatimuksia, voivat jatkaa toimintaansa kulutusluottojen myöntämisen alalla 31 päivään joulukuuta 2023 saakka täyttämättä kyseisiä vaatimuksia.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitettujen luottolaitosten on viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2023 ilmoitettava Puolan rahoitusvalvontaviranomaiselle toimista, jotka on toteutettu 7 §:llä muutettuna, sellaisena kuin se on muutettuna tällä lailla, lain 59a §:n 1 ja 2 momentissa tarkoitettujen vaatimusten noudattamiseksi.

3. Luottolaitokset, jotka eivät 1 päivänä tammikuuta 2024 täytä 7 §:llä muutettua lain, sellaisena kuin se on muutettuna tällä lailla, 59a §:n 1 ja 2 momentissa tarkoitettuja vaatimuksia, poistetaan kyseisenä päivänä lain, sellaisena kuin se on muutettuna 7 §:llä, 59aa §:n 1 momentissa tarkoitettua rekisteristä.

4. Lain, sellaisena kuin se on muutettuna 7 §:llä, 59aa §:n 1 momentissa tarkoitettuun rekisteriin merkitsemistä koskeva menettely, joka on aloitettu ja jota ei ole saatettu päätökseen ennen tämän lain 7 §:n 6, 7, 10 ja 11 momentin voimaantulopäivää, on peruutettava, jos hakija ei täytä siinä säädettyjä vaatimuksia kyseisten säännösten voimaantulopäivänä.

**13 §** Tämän lain voimaantulo ei johda velvollisuuteen lunastaa liikkeeseen laskettuja joukkovelkakirjoja etukäteen tai maksaa takaisin ennaikaisesti saatu rahoitus käyttämällä muita velkainstrumentteja, jos tällaiset velat eivät ole sallittuja lain 59ca §:n 1 momentin, sellaisena kuin se on muutettuna tämän lain 7 §:llä, nojalla.

**14 §.** Laki tulee voimaan kuuden kuukauden kuluttua sen julkaisemisesta lukuun ottamatta seuraavia:

- 1) 1, 2, 4 ja 6 § sekä 7 §:n 1, 3–7, 10 ja 11 momentti, jotka tulevat voimaan 30 päivän kuluttua julkaisupäivästä;
- 2) 7 §:n 13 momentti, joka tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2024.

Puolan tasavallan presidentti: *A. Duda*